Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

►**B**

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ης Σεπτεμβρίου 1977

περί λεπτομερειών εφαρμογής της πωλήσεως κατεψυγμένων βοείων κρεάτων, τα οποία προέρχονται από αποθέματα παρεμβάσεως και προορίζονται για μεταποίηση εντός της Κοινότητος, και περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76

(ΕΕ L 251 της 1.10.1977, σ. 60)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**M1**	Commission Regulation (EEC) No 554/78 of 17 March 1978 (*)	L 76	8	18.3.1978
►**M2**	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1026/78 της Επιτροπής της 19ης Μαΐου 1978	L 132	52	20.5.1978
►**M3**	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 983/81 της Επιτροπής της 8ης Απριλίου 1981	L 99	30	10.4.1981
►**M4**	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 52/82 της Επιτροπής της 11ης Ιανουαρίου 1982	L 7	11	12.1.1982
►**M5**	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2769/82 της Επιτροπής της 15ης Οκτωβρίου 1982	L 292	7	16.10.1982
►**M6**	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1560/84 της Επιτροπής της 5ης Ιουνίου 1984	L 150	11	6.6.1984
►**M7**	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 632/85 της Επιτροπής της 12ης Μαρτίου 1985	L 72	25	13.3.1985
►**M8**	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3210/85 της Επιτροπής της 15ης Νοεμβρίου 1985	L 303	13	16.11.1985
►**M9**	ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 163/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ της 27ης Ιανουαρίου 1986	L 21	9	28.1.1986

(*) Η παρούσα πράξη δεν έχει δημοσιευτεί στην ελληνική γλώσσα.

▼B

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ης Σεπτεμβρίου 1977

περί λεπτομερειών εφαρμογής της πωλήσεως κατεψυγμένων βοείων κρεάτων, τα οποία προέρχονται από αποθέματα παρεμβάσεως και προορίζονται για μεταποίηση εντός της Κοινότητος, και περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητος,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 425/77 [2] και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 98/69 του Συμβουλίου της 16ης Ιανουαρίου 1969, περί κανόνων αφορώντων τη διάθεση του κατεψυγμένου βοείου κρέατος, το οποίο αγοράζεται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως [3], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 429/77 [4], προβλέπει τη δυνατότητα διαθέσεως του κρέατος αυτού όταν προορίζεται για ειδική χρησιμοποίηση· ότι είναι αναγκαίο να προβλεφθούν οι λεπτομέρειες εφαρμογής της πωλήσεως του κρέατος αυτού, όταν αυτό προορίζεται για μεταποίηση εντός της Κοινότητος·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 597/77 της Επιτροπής, της 18ης Μαρτίου 1977, περί των λεπτομερειών εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εισαγωγής ορισμένων κατεψυγμένων βοείων κρεάτων, προοριζομένων για μεταποίηση [5], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1384/77 [6], ορίζει τα προϊόντα που δύνανται να προέλθουν από τη μεταποίηση αυτή· ότι ιδίως για διευκόλυνση του ελέγχου της μεταποιήσεως πρέπει να προβλεφθεί η μεταποίηση προϊόντων που διατίθενται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, σε προϊόντα ταυτόσημα με αυτά που ορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 597/77· ότι πρέπει, εξ άλλου, να προβλεφθεί η δυνατότης της μεταποιήσεως προϊόντων που διατίθενται συμφωνα με τον παρόντα κανονισμό σε προϊόντα που υπάγονται στη διάκριση 02.06 Γ Ι α) 2 του κοινού δασμολογίου·

ότι, εξ άλλου, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 597/77 προβλέπει ένα ευνοϊκότερο καθεστώς για τα κρέατα που προορίζονται για την παρασκευή κονσερβών, με σκοπό να εξασφαλισθεί για τις κονσέρβες αυτές μιά καλύτερη ανταγωνιστική θέση στην αγορά· ότι πρέπει, επομένως, να προβλεφθεί ότι τα κρέατα που διατίθενται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό θα πωλούνται σε τιμές διάφορες, αναλόγως της τελικής χρησιμοποιήσεώς τους·

ότι πρέπει, οι πωλήσεις που πραγματοποιούνται στα πλαίσια του παρόντος κανονισμού, να υπόκεινται στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 216/69 της Επιτροπής, της 4ης Φεβρουαρίου 1969, περί των λεπτομερειών εφαρμογής σχετικά με τη διάθεση του κατεψυγμένου βοείου κρέατος, του αγοραζομένου από τους οργανισμούς παρεμβάσεως [7], όσον αφορά τις πωλήσεις σε τιμές καθορισμένες εκ των προτέρων κατ' αποκοπή και να προβλεφθούν

([1]) ΕΕ αριθ. Ν 148 της 28.6.1968, σ. 24.
([2]) ΕΕ αριθ. Ν 61 της 5.3.1977, σ. 1.
([3]) ΕΕ αριθ. Ν 14 της 21.1.1969, σ. 2.
([4]) ΕΕ αριθ. Ν 61 της 5.3.1977, σ. 18.
([5]) ΕΕ αριθ. Ν 76 της 24.3.1977, σ. 1.
([6]) ΕΕ αριθ. Ν 157 της 28.6.1977, σ. 16.
([7]) ΕΕ αριθ. Ν 28 της 5.2.1969, σ. 10.

▼B

ορισμένες διατάξεις παρεκκλίσεως που κρίνονται αναγκαίες, κυρίως λόγω του ειδικού προορισμού των εν λόγω προϊόντων·

ότι είναι αναγκαίο να προβλεφθεί, έκτος της ασφαλείας της προβλεπομένης στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 216/69, η παροχή μιας ασφαλείας διά της οποίας να εξασφαλίζεται ο προορισμός των προϊόντων, τα οποία πωλούνται στα πλαίσια του παρόντος κανονισμού· ότι η ασφάλεια αυτή πρέπει να διαφοροποιείται σε σχέση με τον προορισμό των κρεάτων·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76 της Επιτροπής, της 30ης Ιουνίου 1976 [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1723/77 [2], όρισε τις κοινές λεπτομέρειες ελέγχου της χρησιμοποιήσεως και/η του προορισμού των προϊόντων, των προερχομένων από την παρέμβαση· ότι πρέπει να προσαρμοσθούν ορισμένες από τις λεπτομέρειες αυτές στις πωλήσεις που πραγματοποιούνται στα πλαίσια του παρόντος κανονισμού·

ότι κατά το άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1134/68 του Συμβουλίου, της 30ης Ιουλίου 1968, περί καθορισμού των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 653/68, περί των όρων μετατροπής της αξίας της λογιστικής μονάδος, της χρησιμοποιουμένης για την κοινή γεωργική πολιτική [3], για τις εργασίες τις πραγματοποιούμενες στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής, τα ποσά τα οφειλόμενα από ένα Κράτος μέλος ή έναν οργανισμό, δεόντως εξουσιοδοτημένο, τα οποία εκφράζονται σε εθνικό νόμισμα και παριστούν ποσά καθοριζόμενα σε λογιστικές μονάδες, καταβάλλονται βάσει της σχέσεως μεταξύ της λογιστικής μονάδος και του εθνικού νομίσματος που ίσχυε κατά το χρόνο πραγματοποιήσεως της εργασίας ή μέρους της εργασίας·

ότι κατά το άρθρο 6 του προαναφερθέντος κανονισμού, θεωρείται ως χρόνος πραγματοποιήσεως της εργασίας, η ημερομηνία κατά την οποία επισημαίνει το γενεσιουργό αίτιο της απαιτήσεως του ποσού που αντιστοιχεί σ' αυτή την εργασία, όπως το γενεσιουργό αυτό αίτιο καθορίζεται από την κοινοτική ρύθμιση ή όταν δεν υπάρχει και αναμένεται, από τη ρύθμιση του ενδιαφερομένου Κράτους μέλους·

ότι το γενεσιουργό αίτιο της απαιτήσεως σχετικά με την καταβολή της ασφαλείας και εκείνης που αφορά την πληρωμή της τιμής πωλήσεως των προϊόντων, υφίσταται από της συνάψεως της συμβάσεως πωλήσεως·

ότι τα μέτρα τα προβλεπόμενα στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

▼M9

1. Το κρέας που πωλείται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό χρησιμοποιείται για την παρασκευή εντός της Κοινότητας, κατ' επιλογή του αγοραστή, είτε:

α) κονσερβών όπως ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1136/79 ή

β) άλλων προϊόντων όπως ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 6 του ιδίου κανονισμού, ή προϊόντων που υπάγονται στην διάκριση 02.06 Γ II α) 2 του κοινού δασμολογίου.

---

(1) ΕΕ αριθ. Ν 190 της 14.7.1976, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. Ν 189 της 29.7.1977, σ. 39.
(3) ΕΕ αριθ. Ν 188 της 1.8.1968, σ. 1.

▼B

2. Για το ►M1 ——————— ◄ κρέας, το οποίο μεταποιείται σε κονσέρβες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 υπό α), η απόδειξη μεταποιήσεως δύναται να θεωρηθεί ότι εδόθη, μόνο όταν οι ποσότητες κονσερβών που παρασκευάσθηκαν από το κρέας αυτό, αντιστοιχούν τουλάχιστον στην αγορασθείσα ποσότητα.

Οι συντελεστές που χρησιμοποιούνται για τον καθορισμό της ποσότητος ►M1 ——————— ◄ αποστεωμένων κρεάτων, τα οποία περιέχονται σε μία δωρισμένη ποσότητα κονσερβών, ορίζονται στο παράρτημα.

▼M4

Εάν η ποσότητα κρέατος που είναι αναγκαία για την παρασκευή ενός των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα σημείο I.4 απέχει σημαντικά από την ποσότητα που προκύπτει από την εφαρμογή του συντελεστή 0,30 που προβλέπεται για τα προϊόντα αυτά, ο αρμόδιος οργανισμός δύναται να δεχθεί, στο πλαίσιο της διοικητικής επιβλέψεως και κατόπιν αιτήσεως της επιχειρήσεως μεταποιήσεως που αναφέρεται στην παράγραφο 1, μία προσωπική απόδειξη που άφορά την ποσότητα κατεψυγμένου κρέατος που είναι απαραίτητη για την παρασκευή του προϊόντος.

▼B

3. Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, 100 χιλιόγραμμα κρέατος μη αποστεωμένου αντιστοιχούν σε 77 χιλιόγραμμα αποστεωμένου κρέατος.

Σε περίπτωση όμως κατά την οποία τίθενται προς πώληση εμπρόσθια τεταρτημόρια, 100 χιλιόγραμμα μη αποστεωμένων εμπροσθίων τεταρτημορίων αντιστοιχούν σε 70 χιλιόγραμμα αποστεωμένου κρέατος.

▼M1

4. For the purposes of this Regulation, the processing of hindquarters may be undertaken after the removal of the following cuts: fillet and sirloin. In that case, 100 kilograms of bone-in hindquarters, after removal of the fillet and sirloin, shall be deemed to be the equivalent of 66 kilograms of boned meat.

▼B

Άρθρο 2

Διαφορετικές τιμές πωλήσεως δύνανται να καθορίζονται για τα κρέατα τα πωλούμενα σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, αναλόγως αν αυτά προορίζονται για την παρασκευή κονσερβών, αναφερομένων στο άρθρο 1 παράγραφος 1 υπό α) ή για την παρασκευή άλλων προϊόντων που αναφέρονται στην ίδια παράγραφο υπό β).

Άρθρο 3

1. Η ζήτηση ή η προσφορά αγοράς πρέπει, για να γίνει δεκτή, να περιλαμβάνει μία έγγραφη δήλωση του αγοραστού, σύμφωνα με την οποία τα κρέατα προορίζονται είτε για την παρασκευή κονσερβών που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 υπό α) είτε για την παρασκευή προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 υπό β), και να καθορίζει το ή τα Κράτη μέλη, στα οποία θα λάβει χώρα η παρασκευή αυτή.

2. Πριν από τη σύναψη της συμβάσεως πωλήσεως, ο αγοραστής πρέπει να αναλαμβάνει εγγράφως την υποχρέωση έναντι της αρμοδίας αρχής του Κράτους μέλους, στο οποίο θα λάβει χώρα η μεταποίηση, να της αναφέρει, εντός προθεσμίας τριάντα ημερών από της συνάψεως της συμβάσεως, την ή τις εγκαταστάσεις, όπου θα μεταποιηθούν τα κρέατα που αγοράσθηκαν.

▼M2

3. Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76, ο οργανισμός παρεμβάσεως, που κατέχει τα προϊόντα, πληροφορεί αμέσως την αρμόδια αρχή του Κράτους μέλους όπου θα γίνει η μεταποίηση, περί της καταθέσεως μιάς αιτήσεως ή μιάς προσφοράς αγοράς.

▼M2

4. Μετά τη σύναψη της συμβάσεως πωλήσεως, ο οργανισμός παρεμβάσεως που κατέχει τα προϊόντα κοινοποιεί αμέσως στην αρμόδια αρχή του Κράτους μέλους, όπου θα γίνει η μεταποίηση, επικυρωμένο αντίγραφο της συμβάσεως πωλήσεως.

▼B

Άρθρο 4

▼M3

1. Εγγύηση για την εξασφάλιση της μεταποιήσεως των προϊόντων κατατίθεται, πριν από τη σύναψη της συμβάσεως εκ μέρους του αγοραστού ο οποίος προβλέπεται στο άρθρο 3, στην αρμόδια αρχή του Κράτους μέλους όπου θα λάβει χώρα η μεταποίηση, και το αργότερο εντός των δύο επομένων εβδομάδων από την κατάθεση της αιτήσεως ή της προσφοράς αγοράς. Η εγγύηση κατατίθεται σε εθνικό νόμισμα αυτού του Κράτους μέλους.

▼B

Το ποσό της εγγυήσεως αυτής δύναται να διαφοροποιηθεί αναλόγως των προϊόντων, τα οποία διατίθενται προς πώληση, και της χρησιμοποιήσεώς τους.

2. Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76, η σύμβαση πωλήσεως δύναται να συναφθεί μόνο όταν ο οργανισμός παρεμβάσεως που κατέχει τα προϊόντα, έχει λάβει τη βεβαίωση που προβλέπεται στην παράγραφο αυτή.

Άρθρο 5

1. Η μεταποίηση των κρεάτων, που αγοράζονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, πρέπει να πραγματοποιείται εντός των τεσσάρων μηνών που ακολουθούν την ημερομηνία συνάψεως της συμβάσεως πωλήσεως.

2. Η απόδειξη που προβλέπεται στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76, πρέπει να προσκομίζεται εντός των ►M2 επτά μηνών ◄ που ακολουθούν την ημερομηνία συνάψεως της συμβάσεως πωλήσεως.

3. Η αποδέσμευση της εγγυήσεως που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1, εξαρτάται από την προσκόμιση της αποδείξεως που αναφέρεται στην παράγραφο 2 καθώς και από την τήρηση των λοιπών υποχρεώσεων, που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.

4. Η εγγύηση που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 αποδεσμεύεται αμέσως μετά την απόρριψη της αιτήσεως αγοράς, ανάλογα με τις ποσότητες, για τις οποίες δεν συνήφθη η σύμβαση πωλήσεως.

Άρθρο 6

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 216/69, η τιμή πληρώνεται βαθμηδόν κατά την έξοδο των εμπορευμάτων από την αποθήκη, ανάλογα με τις αποσυρόμενες ποσότητες και το βραδύτερο την προηγουμένη ημέρα από κάθε ανάληψη.

2. Η τιμή καταβάλλεται στο εθνικό νόμισμα του Κράτους μέλους, στο οποίο ανήκει ο οργανισμός παρεμβάσεως που κατέχει τα προϊόντα.

3. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 216/69, το κατώτατο όριο της πωλουμένης ποσότητος είναι ►M8 2 τόνοι ◄.

Άρθρο 7

Όταν για λόγους ανωτέρας βίας ο αγοραστής δεν δύναται να τηρήσει τις προθεσμίες παραλαβής, ο πωλητής οργανισμός

▼B

παρεμβάσεως ορίζει τα μέτρα τα οποία κρίνει αναγκαία για την συγκεκριμένη περίσταση.

Ο ως άνω οργανισμός παρεμβάσεως ενημερώνει την Επιτροπή για κάθε περίπτωση ανωτέρας βίας και για τα μέτρα που ελήφθησαν σχετικά.

▼M6

Άρθρο 8

Ο συντελεστής μετατροπής που εφαρμόζεται στις τιμές πώλησης και στην εγγύηση που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 είναι:

— στην περίπτωση πώλησης στην τιμή που καθορίζεται κατ' αποκοπή εκ των προτέρων, ο αντιπροσωπευτικός συντελεστής που ισχύει την ημέρα που η αίτηση θεωρείται ότι έχει γίνει αποδεκτή σύμφωνα με τα άρθρα 3 και 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79,

— στην περίπτωση που η τιμή πώλησης καθορίζεται στο πλαίσιο διαδικασίας δημοπρασίας, ο αντιπροσωπευτικός συντελεστής που ισχύει την ημέρα λήξεως της προθεσμίας υποβολής των προσφορών.

▼M7

Άρθρο 8α

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 15 παράγραφος 2 στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση και β) δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, και με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 16 του εν λόγω κανονισμού, η ασφάλεια που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 1 του κανονισμού αυτού αποδεσμεύεται αμέσως όταν:

— ο αγοραστής δεν έχει αποσύρει την αίτηση ή την προσφορά του, και

— ο αγοραστής έχει πληρώσει της συνολική ποσότητα του προϊόντος η οποία καθορίζεται στη σύμβαση.

▼B

Άρθρο 9

Στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76 υπό «ΙΙ Προϊόντα που έχουν διαφορετική χρησιμοποίηση και/ή διαφορετικό προορισμό από εκείνα που ορίζονται υπό Ι», η επομένη παράγραφος 17 και η σημείωση στο κάτω μέρος της σελίδας([1]) που αναφέρεται στην παράγραφο αυτή, προστίθενται μετά την παράγραφο 16:

«17. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 της Επιτροπής, της 30ης Σεπτεμβρίου 1977 περί λεπτομερειών εφαρμογής της πωλήσεως κατεψυγμένου βοείου κρέατος που προέρχεται από αποθέματα παρεμβάσεως και προορίζεται για μεταποίηση εντός της Κοινότητος, και περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76 ([1]):

α) Κρέατα προοριζόμενα για την παρασκευή κονσερβών:

— τετραγωνίδιο 104:

"Viandes destinées à la fabrication de conserves: régime a) (règlement (CEE) no 2182/77)".

"Kød bestemt til fremstilling af konserves.

Ordning a). (Forordning (EØF) nr. 2182/77)".

"Fleisch zur Herstellung von Konserven bestimmt.

Regelung a) (Verordnung (EWG) Nr. 2182/77)".

"Meat intended for the manufacture of preserved food. System a) (Regulation (EEC) No 2182/77)".

"Carni destinate alle fabbricazione di conserve.

Regime a) (Regolamento (CEE) n. 2182/77)".

▼B

"Vlees bestemd voor de vervaardiging van conserve.
Regeling a) (Verordening (EEG) nr. 2182/77)".

"Κρέατα προοριζόμενα για την παρασκευή κονσερβών.
Καθεστώς α) (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77)".

— τετραγωνίδιο 106:
Η ημερομηνία συνάψεως της συμβάσεως πωλήσεως.

β) Κρέατα προοριζόμενα για την παρασκευή άλλων προϊόντων:

— τετραγωνίδιο 104:
"Viandes destinées à la transformation.
Régime b) (règlement (CEE) no 2182/77)".

"Kød bestemt til forarbejdning.
Ordning b) (Forordning (EØF) nr. 2182/77)".

"Zur Verarbeitung bestimmtes Fleisch.
Regelung b) (Verordnung (EWG) Nr. 2182/77)".

"Meat intended for processing.
System b) (Regulation (EEC) No 2182/77)".

"Carni destinate alle trasformazione.
Regime b) (regolamento (CEE) n. 2182/77)".

"Vlees bestemd voor verwerking.
Regeling b) (Verordening (EEG) nr. 2182/77)".

"Κρέατα προοριζόμενα για μεταποίηση
Καθεστώς β) (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77)".

— τετραγωνίδιο 106:
Η ημερομηνία συνάψεως της συμβάσεως πωλήσεως.

(1) ΕΕ αριθ. Ν 251 της 1.10.1977, σ. 60.»

Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Οκτωβρίου 1977.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Συντελεστές χρησιμοποιούμενοι για τον καθορισμό της ποσότητος ►M1 ——— ◄ αποστεωμένου κρέατος, που περιέχεται σε μιά ορισμένη ποσότητα κονσερβών

Προϊόντα	Συντελεστές
I. Κονσέρβες, πλην των ομογενοποιημένων, περιέχουσες τα ακόλουθα ποσοστά βοείου κρέατος:	
1. 80 % ή περισσότερο κρεάτων, εξαιρουμένων των παραπροϊόντων σφαγίων και του λίπους	1,50
2. 60 % ή περισσότερο και λιγότερο του 80% κρεάτων, εξαιρουμένων των παραπροϊόντων σφαγίων και του λίπους	1,10
3. 40 % ή περισσότερο και λιγότερο του 60% κρεάτων, εξαιρουμένων των παραπροϊόντων σφαγίων και του λίπους	0,90
4. 20 % ή περισσότερο και λιγότερο του 40 % κρεάτων, εξαιρουμένων των παραπροϊόντων σφαγίων και του λίπους	0,30
II. Για τις ομογενοποιημένες κονσέρβες, ο ισχύων συντελεστής ισούται με τον αριθμό που αντιστοιχεί στην ποσότητα την εκφραζομένη σε χιλιόγραμμα ►M1 ——— ◄ αποστεωμένου κρέατος χρησιμοποιουμένου για την παρασκευή ενός χιλιογράμμου κονσερβών.	